

SELVE

i-R Send 5



D

Bedienungsanleitung Seite 3
Bitte bewahren Sie die Anleitung auf!

GB

Operating Instructions page 19
Please keep these instructions in a safe place!

F

Notice d'utilisation page 35
Prière de conserver cette notice!

NL

Gebruiksaanwijzing pagina 55
De handleiding goed bewaren!

€ 0682

Inhaltsverzeichnis

| | |
|---|-----------|
| Sicherheitshinweise | 4 |
| Anzeigen- und Tastenerklärung | 5 |
| Allgemeines | 6 |
| Bestimmungsgemäße Verwendung | 6 |
| Montage | 7 |
| Funktions-/Begriffserklärungen | 8 |
| Einlernen des Funks | 10 |
| 1.) Sender-Einlernverfahren | 10 |
| 1.1) Inbetriebnahme beim Endkunden | 10 |
| 1.2) Weitere Sender in den Empfänger einprogrammieren | 10 |
| 1.3) Sender aus dem Empfänger auslernen | 11 |
| 2.) Zwischen- und Lüftungsposition einlernen | 11 |
| 2.1) Einstellen der Zwischenposition aus der oberen Endlage | 11 |
| 2.2) Einstellen der Lüftungsposition aus der unteren Endlage | 12 |
| 3.) Neueinlernen bei defektem oder fehlendem Sender | 13 |
| 4.) Gruppentrennung | 14 |
| Batteriewechsel | 16 |
| Wartung und Pflege | 16 |
| Technische Daten | 16 |
| Allgemeine Konformitätserklärung | 16 |
| Hinweise für die Fehlersuche | 17 |
| Gewährleistung | 18 |

Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise

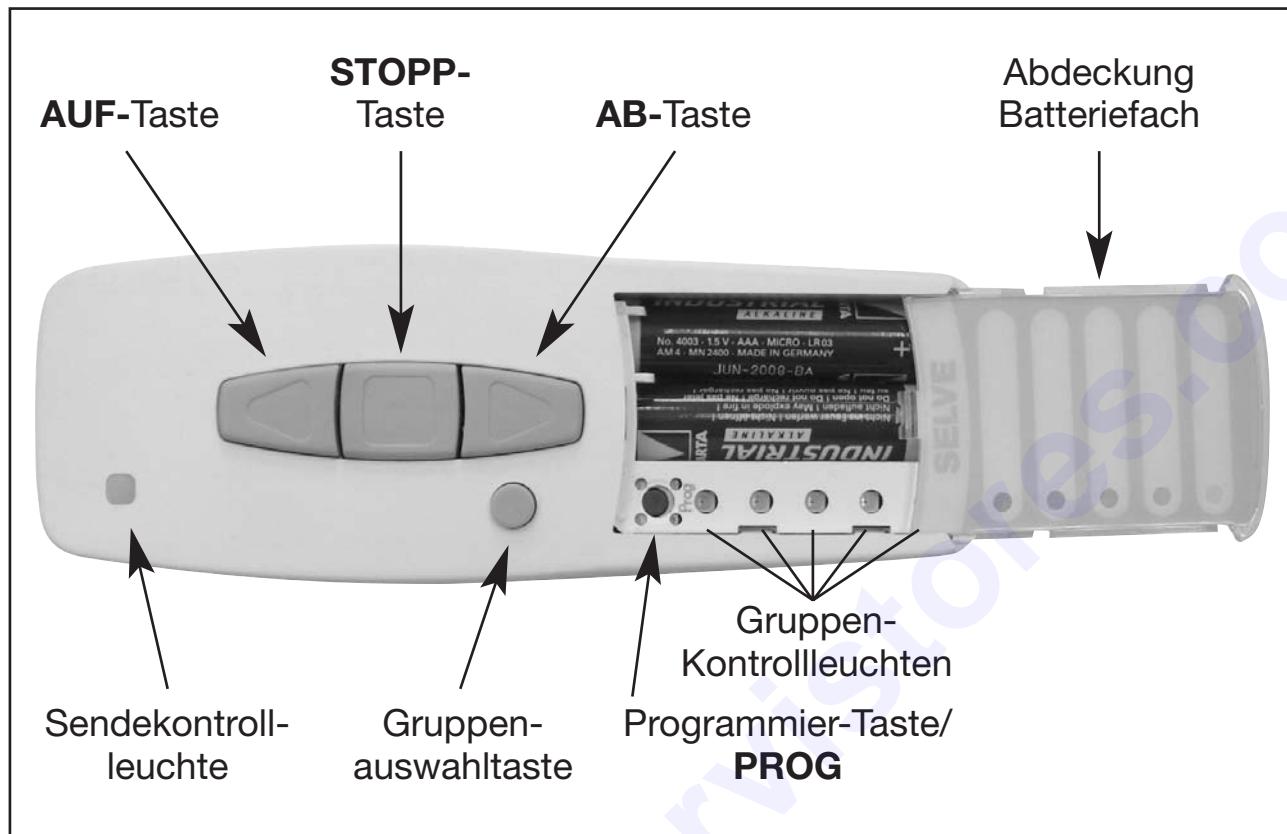


Warnung!

- Nur in trockenen Räumen verwenden.
- Verwenden Sie nur unveränderte SELVE-Originaleiteile.
- Halten Sie Personen aus dem Fahrbereich der Anlagen fern.
- Halten Sie Kinder von Steuerungen fern.
- Beachten Sie Ihre landesspezifischen Bestimmungen.
- Verbrauchte Batterien fachgerecht entsorgen.
- Batterien nur durch identischen Typ (LR 03; AAA) ersetzen.
- Wird die Anlage durch einen oder mehrere Sender gesteuert, muss der Fahrbereich der Anlage während des Betriebes einsehbar sein.

Anzeigen- und Tastenerklärung

Anzeigen- und Tastenerklärung



Allgemeines/Bestimmungsgemäße Verwendung

Allgemeines

Mit dem i-R Send 5 können bis zu 5 Gruppen über zugewiesene Kanäle einzeln oder zusammen angesteuert werden. Eine einfache Bedienung zeichnet dieses Gerät aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der i-R Send 5 darf nur für die Ansteuerung von Rollladen- und Sonnenschutzanlagen verwendet werden.

- Bitte beachten Sie, dass Funkanlagen nicht in Bereichen mit erhöhtem Störungsrisiko betrieben werden dürfen (z. B. Krankenhäuser, Flughäfen).
- Die Fernsteuerung ist nur für Geräte und Anlagen zulässig, bei denen eine Funktionsstörung im Handsender oder Empfänger keine Gefahr für Personen, Tiere oder Sachen ergibt oder dieses Risiko durch andere Sicherheitseinrichtungen abgedeckt ist.
- Der Betreiber genießt keinerlei Schutz vor Störungen durch andere Fernmeldeanlagen und Endeinrichtungen (z.B. auch durch Funkanlagen, die ordnungsgemäß im gleichen Frequenzbereich betrieben werden).

Montage

Montage

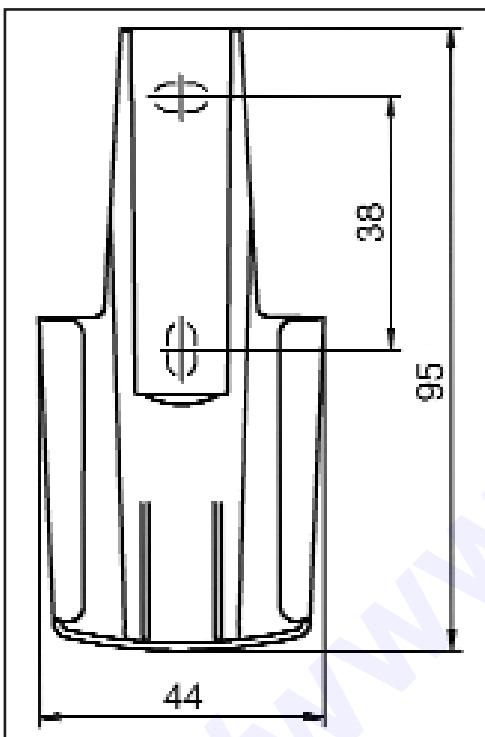
Hinweis:

Achten Sie darauf, dass die Steuerung nicht im Bereich metallischer Flächen oder magnetischer Felder installiert und betrieben wird.

Funkanlagen, die auf der gleichen Frequenz senden, können zur Störung des Empfangs führen.

Es ist zu beachten, dass die Reichweite des Funksignals durch den Gesetzgeber und die baulichen Maßnahmen begrenzt ist.

Montage Wandhalterung



- Prüfen Sie vor der Montage an der gewünschten Montageposition die einwandfreie Funktion von Sender und Empfänger.
- Befestigen Sie die Halterung mit den zwei beigelegten Dübeln und Schrauben an der Wand.

Funktions-/Begriffserklärungen

Funktions-/Begriffserklärungen

Sendekontrollleuchte

Ein Funksignal wird durch das Aufleuchten der Sendekontrollleuchte signalisiert.

Durch längeres Drücken der Tasten **AUF**, **AB**, **STOPP** oder der **PROG**-Taste des Senders geht die Sendekontrollleuchte nach 3, 6 und 9 Sekunden kurz aus. Diese Funktion dient Ihnen als Zählhilfe. Nach 12 Sekunden erlischt die Sendekontrollleuchte ganz.

Lässt die Leistung der Batterie nach, blinkt die Sendekontrollleuchte beim Senden. Die Sendeleistung bzw. Funkreichweite wird durch Abnahme der Batterieleistung reduziert. Leuchtet die Sendekontrollleuchte bei Tastendruck nicht mehr, müssen die Batterien gewechselt werden.

Gruppensteuerung

Unter einer Gruppensteuerung versteht man die Steuerung eines oder mehrerer Empfänger zum gleichen Zeitpunkt. Die ausgewählte Gruppe wird mit einem Fahrbefehl angesteuert.

Beim i-R Send 5 werden die Gruppen über fünf Funkkanäle angesteuert.

Gruppenauswahltaste

Mit der Gruppenauswahltaste können Sie bis zu 5 Kanäle programmieren und auswählen. Angezeigt werden die einzelnen Kanäle durch das Aufleuchten der zugehörigen LED.

Zusätzlich können alle Kanäle gleichzeitig per Zentralbefehl angesteuert werden. Der Zentralbefehl wird durch das Aufleuchten aller fünf LEDs angezeigt.

Hinweis: Die eingelernte Gruppe können Sie auf der Beschriftungsfolie unter dem Klarsichtdeckel notieren.

Funktions-/Begriffserklärungen

ZWISCHENPOSITION

Die Zwischenposition ist eine frei wählbare Position des Rollladens/Jalousie zwischen der oberen und unteren Endlage. Diese Position kann nach der Programmierung aus der oberen Endlage angefahren werden.

Dazu drücken Sie die **AB**-Taste **zweimal** kurz nacheinander.

LÜEFTUNG/WENDUNG

Die Lüftungs-/Wendeposition ist eine frei wählbare Position des Rollladens/Jalousie zwischen der unteren und oberen Endlage. Mit dieser Funktion können Sie den Rollladen aus der unteren Endlage soweit wieder auffahren, bis die Lüftungsschlitzte geöffnet sind. Bei der Jalousie erfolgt die Lamellenwendung.

Dazu drücken Sie die **AUF**-Taste **zweimal** kurz nacheinander.

Einlernen des Funks

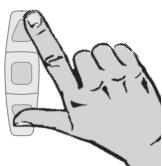
Einlernen des Funks

Beachten Sie auch die Bedienungsanleitungen der Empfänger und anderer Sender.

1.) Sender-Einlernverfahren

1.1) Inbetriebnahme beim Endkunden

Falls noch kein Sender im Empfänger eingelernt ist, können Sie nach dem Anschluss an die Stromversorgung jeden beliebigen Sender des SELVE intronic-Programms einlernen.



Drücken Sie gleichzeitig kurz die **AUF-** und **AB-Taste** eines beliebigen Senders. Dadurch wird der Sender vorübergehend eingelernt.



Drücken Sie jetzt kurz die **PROG-Taste**, um den Sender fest einzulernen.

Der Sender ist jetzt endgültig einprogrammiert und bleibt auch bei Netztrennung eingelernt.

Hinweis: Bei der Erstinbetriebnahme wird ohne eine vorübergehende Senderzuordnung kein Funkbefehl ausgewertet. Solange Sie keinen Sender fest gespeichert haben, können Sie die vorübergehende Zuordnung durch eine Spannungsunterbrechung aufheben.

Achtung: Achten Sie darauf, dass Sie nicht mehrere Empfänger einer bestehenden Anlage gleichzeitig einlernen, da sich sonst alle Empfänger von nur einem Sendekanal steuern lassen (Abhilfe siehe 4.).

1.2) Weitere Sender in den Empfänger einprogrammieren



Drücken Sie bei einem bereits eingelernten Sender die **PROG-Taste** für 3 Sekunden (warten, bis die Sendekontrollleuchte **einmal** blinkt). Anschließend befindet sich der Empfänger für 1 Minute in Lernbereitschaft.

Einlernen des Funks

Der Beginn der Lernbereitschaft wird durch eine kurze Auf- und Abfahrt des Antriebs signalisiert.

 PROG.



Drücken Sie anschließend kurz die **PROG**-Taste des neu einzulernenden Senders.

Der neue Sender ist nun in den Empfänger eingelernt.

Hinweis: Der Einlernmodus wird entweder durch einen Fahrbefehl eines eingelernten Senders oder durch das erfolgreiche Einlernen beendet.

1.3) Sender aus dem Empfänger auslernen

Für diesen Vorgang müssen mindestens zwei Sender in dem Empfänger eingelernt sein.

 PROG.
3 sec.

Zum Auslernen eines Senders drücken Sie die **PROG**-Taste des nicht auszulernenden Senders für 3 Sekunden (warten, bis die Sendekontrollleuchte **einmal** blinkt). Anschließend befindet sich der Empfänger für 1 Minute in Auslernbereitschaft. Der Beginn der Auslernbereitschaft wird durch eine kurze Auf- und Abfahrt des Antriebs signalisiert.

 PROG.

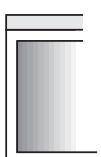
Drücken Sie anschließend kurz die **PROG**-Taste des auszulernenden Senders. Der entsprechende Sender ist nun aus dem Empfänger ausgelernt.

Hinweis: Der Auslernmodus wird entweder durch einen Fahrbefehl eines eingelernten Senders oder durch das erfolgreiche Auslernen beendet.

2.) Zwischen- und Lüftungsposition einlernen

Sie haben die Möglichkeit zwei Positionen in den Empfänger einzulernen.

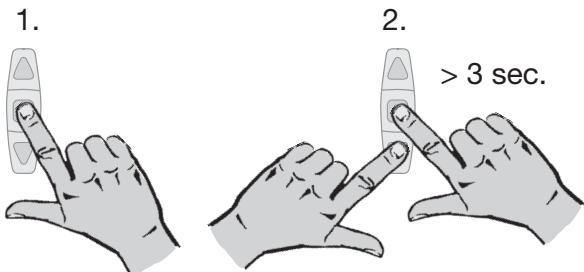
2.1) Einstellen der Zwischenposition aus der oberen Endlage



Zum Einstellen der Zwischenposition fahren Sie den Rollladen in die obere Endlage.

D

Einlernen des Funks



Drücken Sie nun die **STOPP**-Taste und anschließend zusätzlich die **AB**-Taste und halten Sie beide gedrückt.

Nach 3 Sekunden beginnt die Programmierung des Rollladens in Abwärtsrichtung.



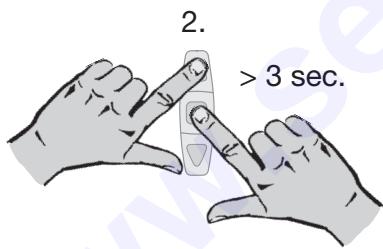
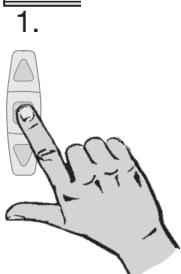
Bei Erreichen der gewünschten Zwischenposition halten Sie die **STOPP**-Taste gedrückt und korrigieren Sie, falls erforderlich, die Position mit der **AUF**- oder **AB**-Taste. Lassen Sie die **STOPP**-Taste los, wenn die exakte Position erreicht ist.

Die Zwischenposition wird jetzt im Empfänger gespeichert.

2.2) Einstellen der Lüftungsposition aus der unteren Endlage



Zum Einstellen der Lüftungsposition fahren Sie den Rollladen in die untere Endlage.



Drücken Sie nun die **STOPP**-Taste und anschließend zusätzlich die **AUF**-Taste und halten Sie beide gedrückt.

Nach 3 Sekunden beginnt die Programmierung des Rollladens in Aufwärtsrichtung.



Bei Erreichen der gewünschten Zwischenposition halten Sie die **STOPP**-Taste gedrückt und korrigieren Sie, falls erforderlich, die Position mit der **AUF**- oder **AB**-Taste. Lassen Sie die **STOPP**-Taste los, wenn die exakte Position erreicht ist.

Die Lüftungsposition wird jetzt im Empfänger gespeichert.

Hinweis: Bei Verwendung eines SELVE-Funkantriebes als Empfänger kann nur die Zwischenposition programmiert werden.

Einlernen des Funks

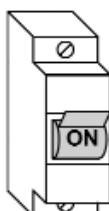
3.) Neueinlernen bei defektem oder fehlendem Sender

Steht kein eingelernter Sender mehr zur Verfügung (Verlust oder Defekt), gehen Sie wie folgt vor:

Führen Sie die Netztrennung durch



3 Sekunden
vom Netz
trennen



3 Sekunden
an das Netz
anschließen



3 Sekunden
vom Netz
trennen



Netz wieder
anschließen

Der Empfänger quittiert diese Netztrennung durch eine kurze Auf- und Abfahrt des Antriebs. Der Empfänger befindet sich jetzt im Servicemode.



Drücken Sie innerhalb von ca. 4 Minuten bei dem neuen Sender die **PROG**-Taste für 3 Sekunden (warten, bis die Sendekontrollleuchte **einmal** blinkt).

Der neue Sender ist nun in den Empfänger eingelernt.

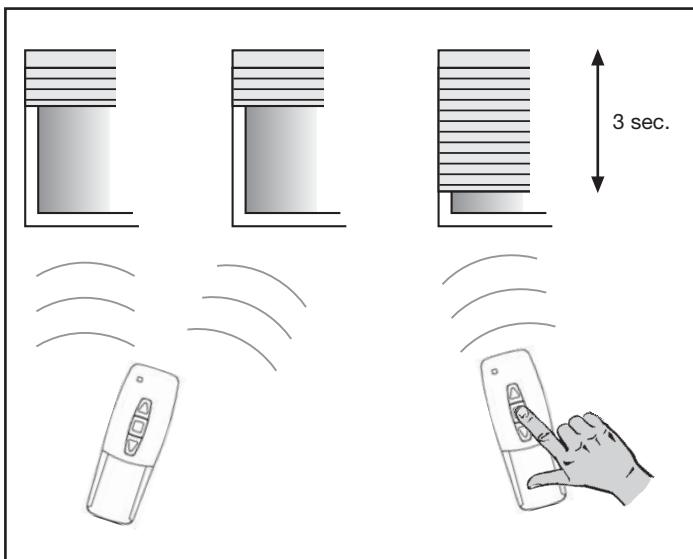
Hinweis: Der Servicemode wird entweder durch einen Fahrbefehl eines eingelernten Senders oder durch das erfolgreiche Einlernen beendet. Wird das Neueinlernen erfolgreich ausgeführt, sind alle vorherigen Sender ausgelernt. Nur der neu eingelernte Sender ist aktiv (Sicherheitsfunktion).

Achtung: Bitte beachten Sie, dass alle Empfänger, die gemeinsam an der Unterverteilung angeschlossen sind, durch die oben genannte Netztrennung gleichzeitig in den Servicemode gebracht werden. Wenn Sie dann die **PROG**-Taste für 3 Sekunden betätigen, wird der neue Sender in alle Empfänger eingelernt, die sich im Servicemode befinden (Abhilfe siehe 4.).

Einlernen des Funks

4.) Gruppentrennung

Eine Gruppe ist eine Anordnung von mehreren Empfängern, die sich über einen Sendekanal steuern lassen.



Soll diese Gruppe aufgelöst werden mit dem Ziel, jedem Empfänger einen eigenen Sendekanal zuzuordnen, muss eine Gruppentrennung durchgeführt werden.

Während der Gruppentrennung fährt jeder Antrieb innerhalb von ca. 2 Minuten nur 1 mal

für 3 Sekunden in einem Zeitfenster, das nach einem Zufallsprinzip bestimmt wird. Das Stoppen des Antriebs über einen beliebigen Sender lernt diesen in den Empfänger ein.

Möchten Sie die Empfänger aus einer Gruppe trennen, die auf einem Sender eingelernt sind, gehen Sie wie folgt vor:

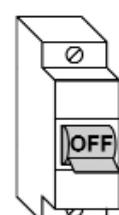
Führen Sie die Netztrennung durch



3 Sekunden
vom Netz
trennen



3 Sekunden
an das Netz
anschließen



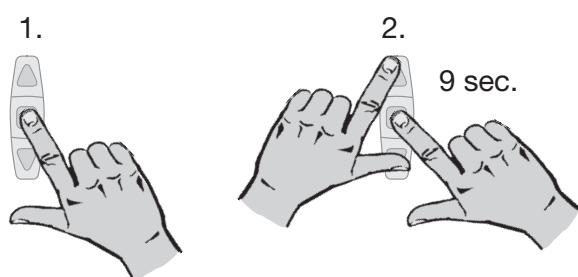
3 Sekunden
vom Netz
trennen



Netz wieder
anschließen

Die Empfänger quittieren die Netztrennung durch eine kurze Fahrt der Antriebe. Der Empfänger befindet sich jetzt im Servicemode.

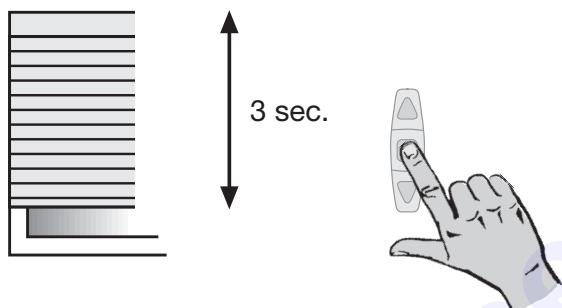
Einlernen des Funks



Drücken Sie beim Gruppenhandsender zuerst die **STOPP**-Taste und dann zusätzlich die **AB**- und **AUF**-Taste. Halten Sie alle drei Tasten für 9 Sekunden gedrückt, um die Gruppentrennung zu starten (warten, bis die Sendekontrollleuchte **drei-mal** blinkt).

Achtung: Dieser Sender ist nach Beendigung der Gruppentrennung ausgelernt.

Der Empfänger quittiert die Aktivierung der Gruppentrennung durch eine kurze Fahrt der Antriebe für 3 Sekunden.



Stoppen Sie innerhalb des 3-Sekunden-Zeitfensters die Fahrt des Antriebes mit der **STOPP**-Taste des neu einzulernenden Senders. Damit ist der Sender eingelernt und der

Empfänger hat den Gruppentrennmodus verlassen.

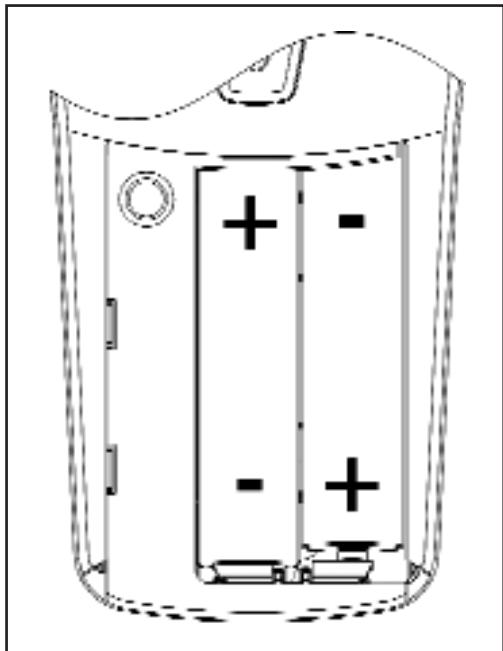
Laufen die Empfänger immer noch in einer Gruppe, wiederholen Sie den Vorgang für die betroffenen Antriebe.

Hinweis: Die Gruppentrennung wird entweder durch einen Fahrbefehl eines eingelernten Senders oder durch das erfolgreiche Einlernen des neuen Senders beendet.

Haben Sie einen Sender nicht mit der **STOPP**-Taste eingelernt, so können Sie diesen Sender wie in 1.1 beschrieben einlernen.

Batteriewechsel/Technische Daten

Batteriewechsel



1. Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs (Abdeckung nach unten wegziehen).
2. Entnehmen Sie die Batterien.
3. Legen Sie die neuen Batterien lagerichtig ein.

Wartung und Pflege

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie kein Reinigungsmittel, da dieses den Kunststoff angreifen kann.

Technische Daten

| | |
|--------------------------------|----------------|
| Nennspannung: | 3 V DC |
| Batterietyp: | LR 03 (AAA) |
| Schutzart: | IP 20 |
| Zulässige Umgebungstemperatur: | -10 bis +55 °C |
| Funkfrequenz: | 868,3 MHz |

Die maximale Funkreichweite beträgt im Gebäude bis zu 25 m und im freien Feld bis zu 350 m.

Technische Änderungen vorbehalten.

Allgemeine Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Firma SELVE GmbH & Co. KG, dass sich der i-R Send 5 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Hinweise für die Fehlersuche

Hinweise für die Fehlersuche

| Störung | Ursache | Beseitigung |
|--|---|--|
| Antrieb läuft nicht, Sendekontrollleuchte bleibt aus | Batterien sind leer | Neue Batterien einlegen |
| | Batterien sind falsch eingelegt | Batterien richtig einlegen |
| Antrieb läuft nicht, Sendekontrollleuchte bleibt an | Empfänger außerhalb der Funkreichweite | Entfernung zum Empfänger verringern |
| | Sender ist nicht im Empfänger eingelernt | Sender einlernen |
| Sendekontrollleuchte blinkt | Batterien sind schwach | Neue Batterien einlegen |
| Gewünschter Antrieb läuft nicht | Falsche Gruppe ausgewählt | Richtige Gruppe auswählen |

Gewährleistung

Gewährleistung

Die Gewährleistungsdauer der SELVE GmbH & Co. KG für Neugeräte, die entsprechend der Einbauanleitung montiert wurden, beträgt 24 Monate ab Kaufdatum. Sie endet spätestens 30 Monate nach dem Herstellungsdatum. Die Gewährleistung erstreckt sich auf alle Konstruktions-, Material- und Fabrikationsfehler.

Nicht unter die Gewährleistung fallen Fehler und Mängel, die auf:

- fehlerhaften Einbau oder fehlerhafte Installation
- Nichtbeachtung der Einbau- und Bedienungsanleitung
- unsachgemäße Bedienung und Beanspruchung
- äußere Einwirkungen wie Stöße, Schläge oder Witterung
- Reparaturen und Änderungen durch nicht autorisierte Stellen
- Verwendung ungeeigneter Zubehörteile

zurückzuführen sind.

SELVE beseitigt Mängel am Produkt, die innerhalb der Gewährleistungszeit auftreten, kostenlos. Dies erfolgt durch Reparatur oder durch Ersatz des Gerätes. Durch die Ersatzlieferung aus Gewährleistungsgründen tritt keine Verlängerung der ursprünglichen Gewährleistungszeit ein. SELVE übernimmt keine Ein- und Ausbaukosten.



SELVE GmbH & Co. KG

Werdohler Landstraße 286

D-58513 Lüdenscheid

Tel.: +49 2351 925-0

Fax: +49 2351 925-111

Internet: www.serve.de

E-Mail: info@serve.de

Contents

| | |
|---|-----------|
| Safety instructions | 20 |
| Explanation of displays and buttons | 21 |
| General | 22 |
| Designated use | 22 |
| Installation | 23 |
| Explanation of functions/terms used | 24 |
| Transmitter programming procedure | 26 |
| 1.) Transmitter programming procedure | 26 |
| 1.1) Initial operation by the end customer | 26 |
| 1.2) Learning additional transmitters into the receivers | 26 |
| 1.3) Deleting transmitters from the receiver | 27 |
| 2.) Programming intermediate and ventilation position | 27 |
| 2.1) Setting the ventilation position from the upper end limit | 27 |
| 2.2) Setting the ventilation position from the lower end limit | 28 |
| 3.) Reprogramming if a transmitter is faulty or lost | 29 |
| 4.) Group separation | 30 |
| Changing the battery | 32 |
| Maintenance | 32 |
| Technical Data | 32 |
| General conformity declaration | 32 |
| Troubleshooting | 33 |
| Warranty | 34 |

Safety instructions

Safety instructions

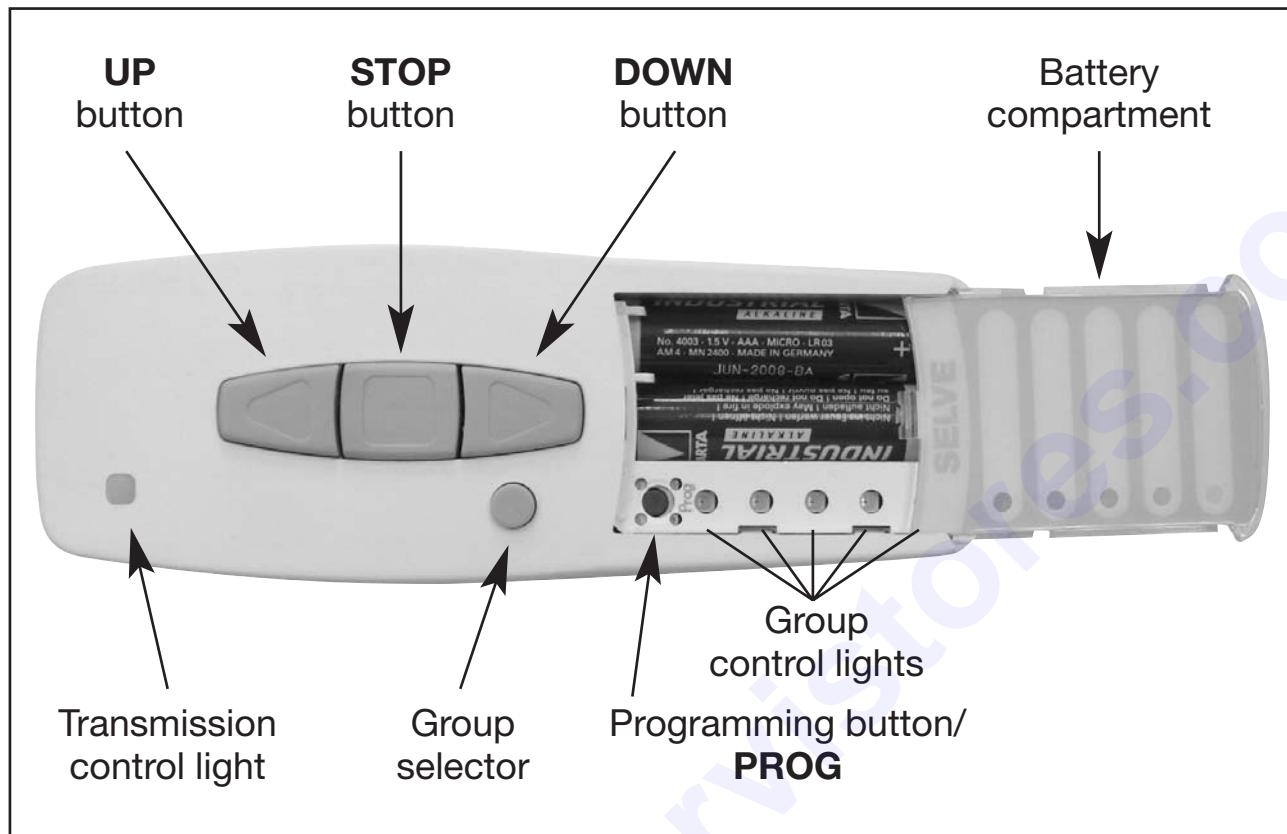


Warning!

- Use in dry rooms only.
- Use unmodified SELVE original parts only.
- Keep persons away from the system guide track.
- Keep children away from controls.
- Please comply with national stipulations.
- Dispose of used batteries properly.
- Replace batteries by an identical type (LR 03; AAA) only.
- If the system is controlled using one or several transmitters, the system guide track must be visible during operation.

Explanation of displays and buttons

Explanation of displays and buttons



General/Designated use

General

The i-R Send 5 may be used to control up to 5 groups via designated channels, either individually or all at once. This device is excellent because it is so easy to operate.

Designated use

The i-R Send 5 may only be used for controlling roller shutter and sun protection systems.

- Please note that radio sets cannot be operated in areas with increased risk of interference (e.g. hospitals, airports).
- The remote control is only permitted for equipment and systems with which a malfunction in the hand-held transmitter or receiver does not present a risk to persons, animals or objects, or this risk is covered by other safety devices.
- The operator does not enjoy any protection from disturbances by other remote signalling equipment and terminal equipment (for example, also by radio sets operated in the same frequency range in accordance with regulations).

Installation

Installation

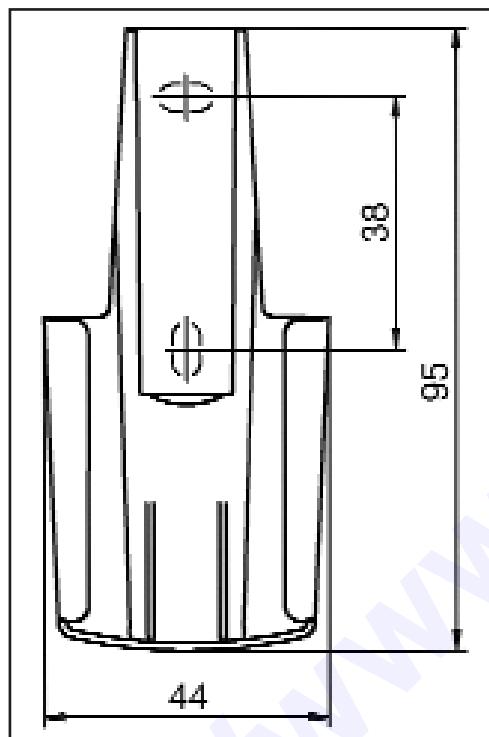
Note:

Ensure that the controls are not installed and operated in the vicinity of metal surfaces or magnetic fields.

Radio sets transmitting at the same frequency could interfere with reception.

It should be noted that the range of the radio signal is restricted by legislation and constructional measures.

Installing the wall mount



- Before installing in the position required, check that the transmitter and receiver are functioning properly.
- Fix the mount to the wall with the two screws provided.

Explanation of functions/terms used

Explanation of functions/terms used

Transmission control light

A radio signal is indicated by the transmission control light being lit.

Pressing and holding the **UP**, **DOWN**, **STOP** or the **PROG** button on the transmitter for a few seconds will cause the transmission control light to go out briefly after 3, 6 and 9 seconds. This function serves as a counting aid. After 12 seconds the transmission control light will go out entirely.

If the battery starts running out, the transmission control light flashes during transmission.

The transmitter power and/or radio range is reduced when the battery is running low. If the transmission control light is no longer lit when the button is pressed, the batteries must be changed.

Group control

Group control means controlling one or several receivers at the same time. The selected group is activated using a single command.

When the group radio hand transmitter is used, the groups are controlled using six radio channels.

Group selector

The group selector may be used to select up to 5 channels. Operation of the individual channels is indicated by the relevant LED lighting up.

An additional channel is reserved for the central command. This is allocated automatically. Operation of the central command is indicated by all five LEDs lighting up.

Note: You can note the programmed group on the label under the see-through cover.

Explanation of functions/terms used

INTERMEDIATE POSITION

The intermediate position is a position of the roller shutter/blind between the upper and lower limits that can be freely selected. This position can also be reached from the upper position after programming.

Press the **DOWN** button **twice** in rapid succession to move to the intermediate position.

VENTILATION/TILT

The ventilation/tilt position is a position of the roller shutter/venetian blind between the upper and lower limits that can be freely selected. Using this function, you can raise the shutter from the lower end limit until the ventilation slits are open. The slats of the blind will be turned.

Press the **UP** button **twice** in rapid succession to move to the ventilation/tilt position.

Transmitter programming procedure

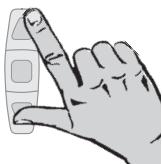
Transmitter programming procedure

The operating instructions provided with receivers and other transmitters must be complied with at all times.

1.) Transmitter programming procedure

1.1) Initial operation by the end customer

If a transmitter has not yet been learnt into the receiver, you can programme any transmitter in the SELVE intronic range once the power supply has been connected.



Press the **UP** and **DOWN** buttons on the relevant transmitter. This means the transmitter will be temporarily learnt.



Now press the **PROG** button for a short time in order to programme the transmitter properly.

The transmitter is now permanently programmed and will still be learnt after has been interrupted the power supply.

Note: For initial operation, no radio command will be decoded without a temporary transmitter allocation. As long as you have not permanently saved a transmitter, you can delete the temporary allocation by disconnecting the power supply.

Important: Please take care not to learn several receivers of an existing system at the same time, since all receivers can then only be controlled by one send channel (See 4. for remedy).

1.2) Learning additional transmitters into the receivers



When one transmitter has already been learnt, press the **PROG** button for 3 seconds (wait until the transmitter control light flashes **once**). Then the receiver will be in programming mode for 1 minute.

Transmitter programming procedure

Programming mode is indicated by a brief upwards and downwards movement of the drive.



PROG.



Next press the **PROG** button of the transmitter to be learnt for a short time.

The new transmitter is now learnt into the receiver.

Note: Programming mode is ended either using a control command from a transmitter that has been learnt in or as a result of successful programming.

1.3) Deleting transmitters from the receiver

For this process, at least two transmitters have to already be learnt into the receiver.



PROG.

3 sec.



To delete a transmitter, press the **PROG** button of the transmitter not to be deleted for 3 seconds (wait until the transmitter control light flashes **once**). Then the receiver will be in deprogramming mode for 1 minute.

Dепrogramming mode is indicated by a brief upwards and downwards movement of the drive.



PROG.



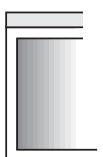
Then press the **PROG** button of the transmitter to be deleted for a short time. The relevant transmitter has now been deleted from the receiver.

Note: Deprogramming mode is ended either using a control command from a transmitter that has been deleted or as a result of successful deprogramming.

2.) Programming intermediate and ventilation positions

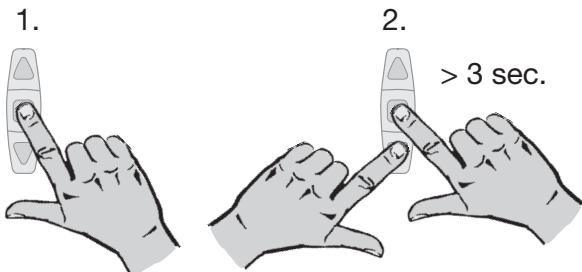
You have the option of learning two positions into the receiver.

2.1) Setting the intermediate position from the upper end limit



To set the intermediate position, move the roller shutters to the upper end limit.

Transmitter programming procedure



Next, press the **STOP** button and then the **DOWN** button as well, and keep them both depressed.

After 3 seconds, the roller shutter will begin to move downwards as it is being programmed.



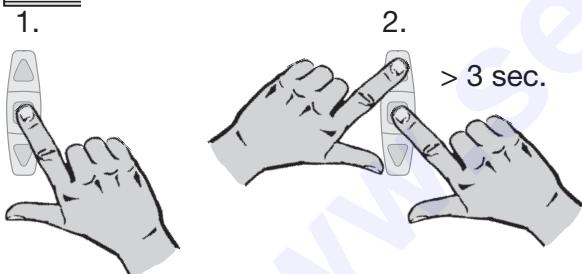
When the required intermediate position has been reached, keep the **STOP** button depressed and, if necessary, correct the position with the **UP** or **DOWN** button. Release the **STOP** button when the exact position has been reached.

The intermediate position will now be saved in the receiver.

2.2) Setting the ventilation position from the lower end limit

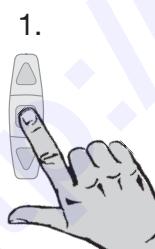


To set the ventilation position, move the roller shutters to the lower end limit.



Next, press the **STOP** button and then the **UP** button as well, and keep them both depressed.

After 3 seconds, the roller shutter will begin to move downwards as it is being programmed.



When the required ventilation position has been reached, keep the **STOP** button depressed and, if necessary, correct the position with the **UP** or **DOWN** button. Release the **STOP** button when the exact position has been reached.

The ventilation position will now be saved in the receiver.

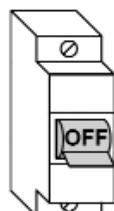
Note: When using a SELVE-radio-drive as a receiver only the intermediate position can be programmed.

Transmitter programming procedure

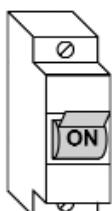
3.) Reprogramming if a transmitter is faulty or lost

If a learnt transmitter is no longer available (due to loss or a fault), proceed as follows:

Disconnect from the power supply



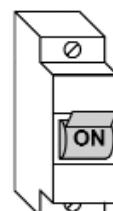
disconnect
from the
supply for
3 seconds



disconnect
to the
supply for
3 seconds



disconnect
from the
supply for
3 seconds



disconnect
to the supply

The receiver acknowledges this reprogramming mode by means of a brief upwards and downwards movement of the drive.



Within approx. 4 minutes, press the **PROG** button for the new transmitter for 3 seconds (wait until the transmitter control light flashes **once**).

The new transmitter is now learnt into the receiver.

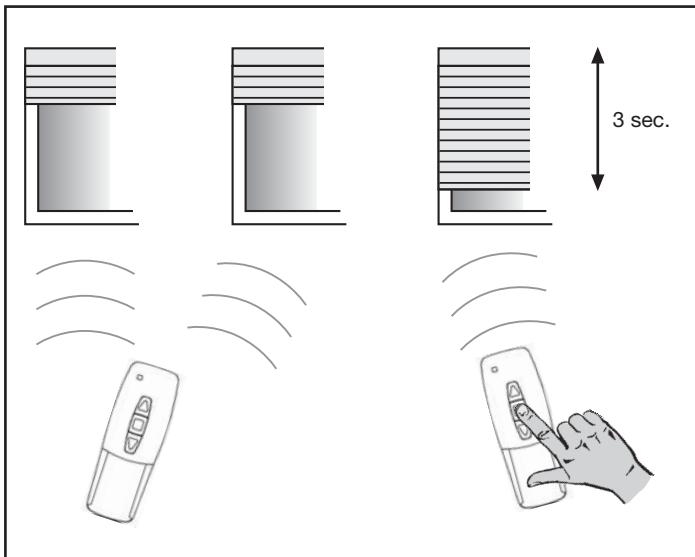
Note: The reprogramming mode is ended either using a control command from a transmitter that has been learnt or as a result of successful programming. If reprogramming mode has been carried out successfully, all previous transmitters will have been unlearnt. Only the newly programmed transmitter is active (safety function).

Important: Please ensure that all receivers connected to the subdistribution are put into reprogramming mode at the same time by disconnecting the supply as above. If you then activate the **PROG** button for 3 seconds, the new transmitter will be learnt into all receivers in reprogramming mode (See 4. for remedy).

Transmitter programming procedure

4.) Group separation

A group is an arrangement of several receivers which can be controlled using one send channel.



If this group is divided with the aim of assigning a specific send channel to each receiver, group separation has to be initiated.

During group separation, each drive moves once only, for 3 seconds, in the space of approx. 2 minutes in a time slot

determined according to a random principle. If the drive is stopped by any transmitter, this is learnt into the receiver.

If you would like to separate the receivers from a group which have been learnt into a transmitter, proceed as follows:

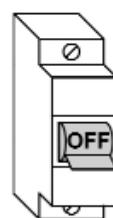
Disconnect from the power supply



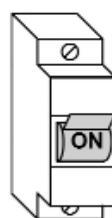
**disconnect
from the
supply for
3 seconds**



**disconnect
to the
supply for
3 seconds**



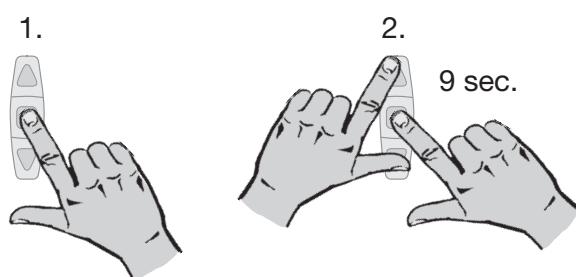
**disconnect
from the
supply for
3 seconds**



**disconnect
to the supply**

The receivers acknowledge the disconnection by means of a brief movement of the drive.

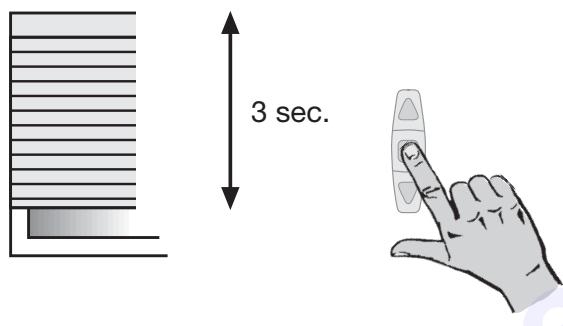
Transmitter programming procedure



First press the **STOP** button and then the **UP** and **DOWN** buttons as well. Keep all three buttons depressed for 9 seconds, in order to start the group separation (wait until the transmitter control light flashes **three times**).

Important: This transmitter is deleted after the group separation is completed.

The receiver acknowledges activation of the group separation by a short movement of the drives of 3 seconds.



Within the 3-second time slot, stop the movement of the drive using the **STOP** button on the transmitter to be learnt. The transmitter will be learnt and the receiver will no longer be in group separation mode.

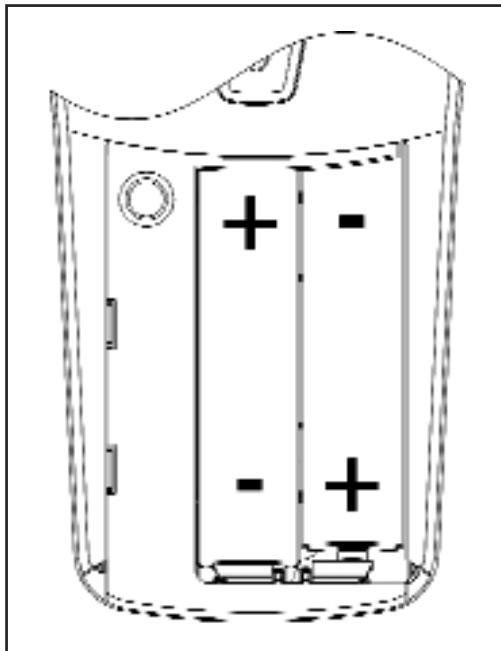
If the receivers still run in a group, repeat the process for the relevant drives.

Note: Group separation is ended either using a control command from a transmitter that has been learnt or as a result of successful programming of the new transmitter.

To programme a transmitter which has not been programmed using the **STOP** button follow the instructions in section 1.1.

Changing the battery/Technical Data

Changing the battery



1. Open the battery compartment door (remove the cover by pulling it downwards).
2. Take out the batteries.
3. Insert the new batteries in the correct position.

Maintenance

Clean the device with a damp cloth only. Do not use a cleansing agent since this could damage the plastic.

Technical data

| | |
|----------------------------------|---------------|
| Nominal voltage: | 3 V DC |
| Battery type: | LR 03 (AAA) |
| System of protection: | IP 20 |
| Permissible ambient temperature: | -10 to +55 °C |
| Radio frequency: | 868,3 MHz |

The maximum radio range is up to 25 m indoors and up to 350 m in the open.

Subject to technical modifications.

General conformity declaration

The company SELVE GmbH & CO. KG, hereby declares that the i-R Send 5 is in conformity with the basic requirements and other relevant provisions of the Directive 1999/5/EC.

Troubleshooting

Troubleshooting

| Problem | Cause | Solution |
|---|---|------------------------------------|
| Drive is not functioning, transmission control light is not lit | Batteries are dead | Insert new batteries |
| | Batteries are incorrectly inserted | Insert batteries correctly |
| Drive is not functioning, transmission control light is lit | Receiver outside the radio range | Reduce distance to the receiver |
| | Transmitter is not programmed in the receiver | Programme transmitter |
| Transmission control light is flashing | Batteries are running out | Insert new batteries |
| The required drive is not functioning | Wrong group selectet | Select correct group |

Warranty

Warranty

The warranty period of SELVE GmbH & Co. KG for new equipment installed in accordance with the assembly instructions is 24 months from the date of purchase. It ends no later than 30 months after the date of manufacture. The warranty covers all construction, material and fabrication faults.

Faults and defects resulting from:

- faulty assembly or faulty installation,
- failure to observe the assembly and operating instructions,
- improper operation and use,
- external effects such as bumps, blows or weather,
- repair and modifications by unauthorised agencies,
- use of unsuitable accessories

are not covered by the warranty.

SELVE shall remedy product defects arising within the warranty period free of charge. This shall be carried out by repair or replacement of the equipment. When equipment is replaced, the original warranty period is not extended. SELVE will not assume any installation and removal costs.



SELVE GmbH & Co. KG

Werdohler Landstraße 286
D-58513 Lüdenscheid
Tel.: +49 2351 925-0
Fax: +49 2351 925-111
Internet: www.selve.de
E-Mail: info@solve.de

Table des matières

| | |
|--|-----------|
| Consignes de sécurité | 36 |
| Explication de l'affichages et des touches | 37 |
| Remarques générales | 38 |
| Domaine d'application | 38 |
| Montage | 39 |
| Explication des fonctions/des termes | 40 |
| Programmation de l'émetteur | 42 |
| 1.) Programmation de l'émetteur | 42 |
| 1.1) Mise en service chez le client | 42 |
| 1.2) Programmation d'un émetteur supplémentaire | 43 |
| 1.3) Déprogrammation d'un émetteur | 44 |
| 2.) Programmation d'une position intermédiaire et d'une position de ventilation | 45 |
| 2.1) Réglage de la position intermédiaire au départ du point d'arrêt haut | 45 |
| 2.2) Réglage de la position de ventilation au départ du point d'arrêt bas | 46 |
| 3.) Programmation d'un nouvel émetteur suite à la perte, le vol à une panne de celui-ci | 47 |
| 4.) Dissociation (séparation) d'un groupe de récepteurs | 48 |
| Remplacement des piles | 50 |
| Entretien | 50 |
| Caractéristiques techniques | 50 |
| Déclaration de conformité | 50 |
| Dépannage | 51 |
| Notices | 52 |
| Conditions de garantie | 54 |

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité

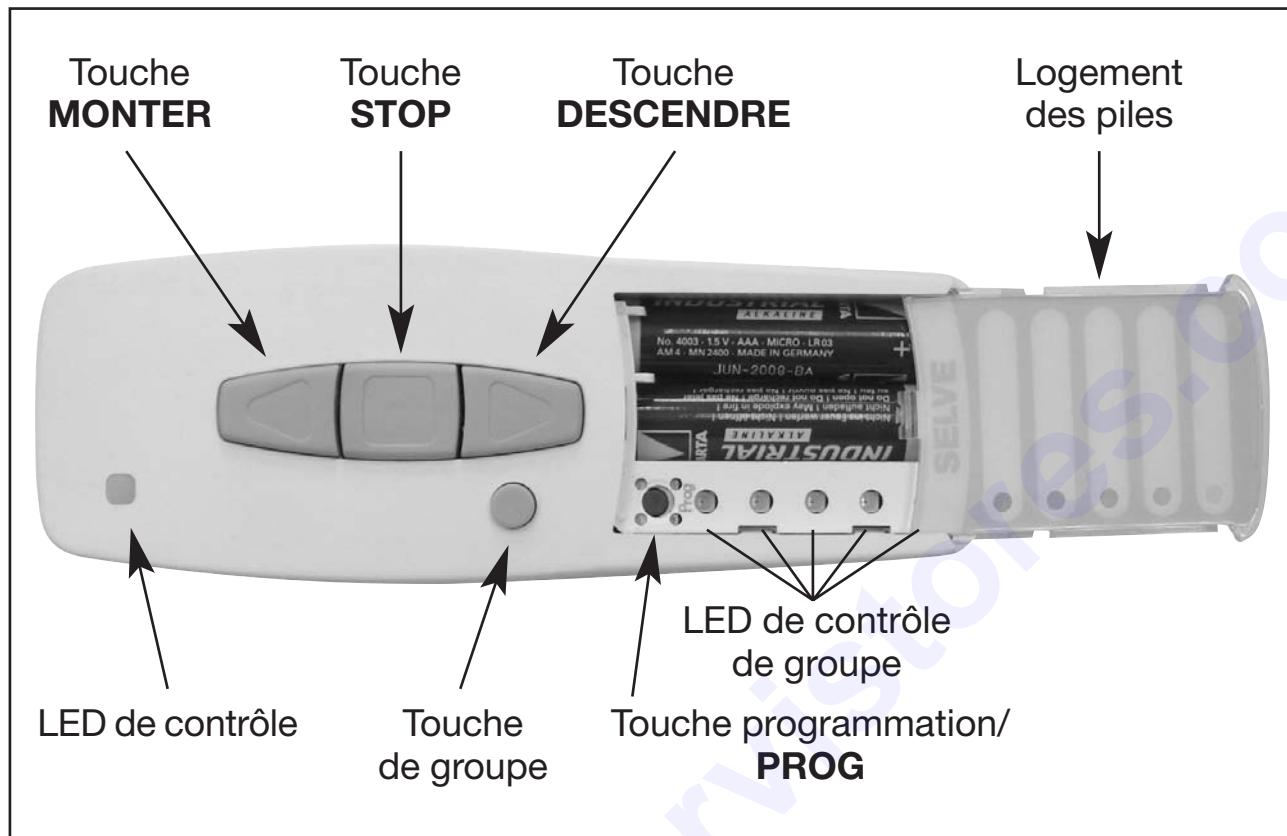


Avertisse-
ment!

- A n'utiliser que dans des locaux secs.
- Ne convient que pour la commande de produits SELVE.
- Veillez à ce que personne ne se trouve dans la zone de mouvement des installations.
- Lorsque l'installation est commandée par une ou plusieurs télécommandes, la zone de mouvement de l'installation doit être visible pendant la manœuvre de celle-ci.
- A tenir hors de la portée des enfants.
- Veillez aux réglementations en vigueur dans de votre pays.
- Remplacez les piles usagées uniquement par des piles de type identique (2 x 1,5 V LR 03 ou AAA).
- Eliminez les piles usagées conformément aux prescriptions locales de protection de l'environnement.

Explication de l'affichages et des touches

Explication de l'affichages et des touches



Remarques générales/Domaine d'application

Remarques générales

i-R Send 5 permet de piloter un ou plusieurs volets roulants et protections solaires. Cet appareil se distingue par une manipulation simple.

Domaine d'application

Cet appareil est destiné exclusivement pour la commande de volets roulants et de stores.

- Pour des raisons de sécurité, l'utilisation d'émetteurs est interdite près de lieux sensibles aux perturbations radio-électriques (par exemple hôpitaux, aéroports...).
- La commande à distance d'appareils ou d'installations n'est autorisée que si un dysfonctionnement éventuel de l'émetteur ou du récepteur ne constitue aucun danger pour les personnes, les animaux ou les biens. Le risque en question peut être éliminé par la pose de systèmes de sécurité adaptés.
- Les commandes radio SELVE intronic sont exclusivement compatibles avec les récepteurs intronic et les moteurs SELVE avec récepteurs intronic embarqués.

Montage

Montage

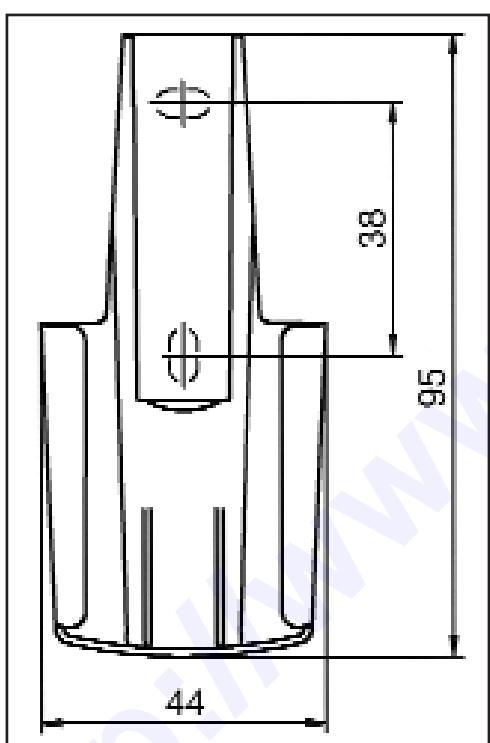
Remarque:

Veillez à ce que l'émetteur ne soit pas installé dans une pièce construite avec un excès de matériaux métalliques ou utilisé dans un endroit fortement perturbé par des champs magnétiques.

Les installations radio qui émettent avec la même fréquence que le matériel intronic peuvent causer des parasites et éventuellement perturber la transmission des commandes.

La puissance du signal radio des émetteurs est limitée par la législation. La portée d'une commande radio dépend principalement de la configuration des lieux.

Fixation du support mural



- Assurez-vous du bon fonctionnement de l'émetteur et du récepteur (portée) avant la pose définitive.
- Fixez le support au mur avec les deux vis fournies.

Explication des fonctions/des termes

Explication des fonctions/des termes

LED de contrôle

L'émission d'un signal radio est confirmée par l'allumage de la LED.

Lors de la manipulation des touches **MONTER**, **STOP**, **DESCENDRE** ou de la touche **PROG** – programmation de la télécommande, la LED clignote avec un intervalle de 3, 6, et 9 secondes puis s'éteint définitivement après 12 sec. Cette séquence sert d'aide aux travaux de programmation expliqués plus loin dans cette notice.

Lorsque la puissance de la pile est insuffisante, la LED de contrôle clignote pendant l'émission. Une pile faible réduit la puissance d'émission et la portée du signal. Lorsque la LED ne s'allume plus après la pression d'une touche, les piles doivent être remplacées.

Commande groupée

Un groupe désigne la commande simultanée d'un ou de plusieurs récepteurs. Le groupe sélectionné est excité par un ordre de marche.

Le i-R Send 5 commande les groupes par cinq canaux radio.

Touche de groupe

La touche de groupe permet de sélectionner cinq canaux. Une LED est affectée à chaque canal et s'allume pour visualiser le canal sélectionné.

Un canal supplémentaire est réservé pour l'ordre central. Ce dernier est affecté automatiquement. Les cinq LED s'allument pour visualiser l'ordre central.

Remarque: Une vignette inscriptible se trouve sous le couvercle transparent. Pour votre facilité, mais aussi pour exclure toute fausse manoeuvre, veuillez y noter les volets ou les stores actionnés par la télécommande.

Explication des fonctions/des termes

POSITION INTERMEDIAIRE

La position intermédiaire est une position librement programmable du volet roulant/store vénitien entre les positions finales supérieure et inférieure. Après la programmation, il est possible de manœuvrer le tablier à cette position intermédiaire à partir de la position finale supérieure.

Pour ce faire, appuyez **deux fois brièvement** sur la touche **BAS**.

AERATION/INVERSION

La position de aeration/inversion est une position librement programmable du volet roulant/store vénitien entre les positions finales supérieure et inférieure. Avec cette fonction, vous pouvez faire monter le volet roulant à partir de la position finale inférieure jusqu'à ce que les ajours soient ouverts. Les lames d'un store vénitien sont orientées.

Pour ce faire, appuyez **deux fois brièvement** sur la touche **HAUT**.

Programmation de l'émetteur

Programmation de l'émetteur

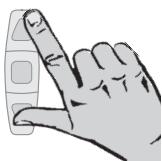
La procédure pour le réglage des fins de course des moteurs SELVE à récepteur intronic embarqués et la mise au point de tout autre récepteur intronic ne font pas partie du présent guide.

Veuillez consulter les notices particulières de ces produits.

1.) Programmation l'émetteur

1.1) Mise en service chez le client

Si aucune télécommande n'a encore été attribuée (programmée) à un récepteur, vous pouvez programmer n'importe quel émetteur de la gamme SELVE intronic dès la mise sous tension dudit récepteur.



Appuyez simultanément sur les touches **MONTER** et **DESCENDRE** de l'émetteur pour programmer celui-ci temporairement.



Appuyez brièvement sur la touche **PROG** pour confirmer la programmation.

L'émetteur est attribué (programmé) définitivement, une coupure d'alimentation sera sans effet.

Remarque: Lors de la première mise en service, aucune commande radio n'est possible si l'émetteur n'a pas été attribué au moins temporairement. Tant qu'un émetteur n'a pas été confirmé via la touche **PROG**, toute programmation temporaire disparaît après une coupure de l'alimentation électrique du récepteur.

Attention: Veillez à ne pas programmer simultanément plusieurs moteurs d'une installation existante. Sinon, ils réagiront ensemble aux commandes (pour solutionner ce problème, voir point 4.)!

Programmation de l'émetteur

1.2) Programmation d'un émetteur supplémentaire



Appuyez pendant 3 secondes sur la touche **PROG** d'un émetteur déjà programmé (attendre jusqu'à ce que la LED clignote **une fois**). L'activation de ce mode de programmation est signalée par un bref mouvement de montée/descente du moteur.

Vous avez maintenant une minute pour effectuer l'opération qui suit.



Appuyez ensuite brièvement sur la touche **PROG** du nouvel émetteur à programmer.

Le nouvel émetteur est programmé dans le récepteur.

Remarque: La procédure est clôturée si l'opération a réussi ou dès l'instant où un ordre de monter/descendre est donné par cet émetteur.

Programmation de l'émetteur

1.3) Déprogrammation d'un émetteur

Pour cette opération, au moins deux émetteurs doivent déjà être programmés dans le récepteur.



Pour déprogrammer un émetteur, appuyez pendant 3 secondes sur la touche **PROG** de l'émetteur que vous désirez conserver (attendre jusqu'à ce que la LED clignote **une fois**). L'activation de la procédure de déprogrammation est signalée par un bref mouvement de montée/descente du moteur.



Appuyez ensuite brièvement sur la touche **PROG** de l'émetteur à déprogrammer. L'émetteur est déprogrammé et n'est plus reconnu par le récepteur.

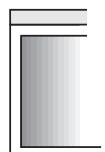
Remarque: La procédure est clôturée si l'opération a réussi ou dès l'instant où un ordre de monter/descendre est donné par l'émetteur subsistant.

Programmation de l'émetteur

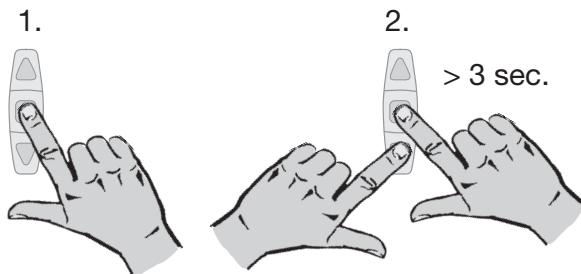
2.) Programmation d'une position intermédiaire et d'une position de ventilation

Vous avez la possibilité de programmer librement deux positions de référence dans un récepteur.

2.1) Réglage de la position intermédiaire au départ du point d'arrêt haut

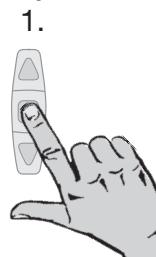


Pour régler la position intermédiaire, faites monter le volet contre le fin de course haut.



Appuyez d'abord sur la touche **STOP** puis également sur la touche **DESCENDRE** et maintenez les deux touches enfoncées.

Après 3 secondes, le volet entame le mouvement vers le bas.



1. Une fois que la hauteur intermédiaire désirée est atteinte, ne maintenez plus que la touche **STOP** enfoncée et corrigez, si nécessaire, la position en manoeuvrant les touches **MONTER** ou **DESCENDRE**. Lâchez la touche **STOP** dès que la position voulue est atteinte.

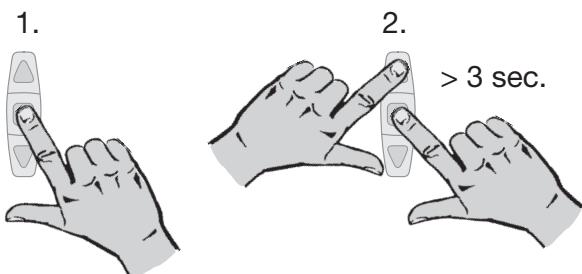
Le récepteur a mémorisé cette position qui peut être modifiée à souhaits en reprenant la procédure depuis le début de ce paragraphe.

Programmation de l'émetteur

2.2) Réglage de la position de ventilation au départ du point d'arrêt bas

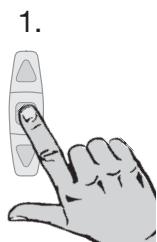


Pour régler la position de ventilation, faites descendre le volet contre le fin de course bas.



Appuyez d'abord sur la touche **STOP** puis également sur la touche **MONTEE** et maintenez les deux touches enfoncées.

Après 3 secondes, le volet entame le mouvement vers le haut.



Une fois que la position de ventilation désirée est atteinte, ne maintenez plus que la touche **STOP** enfoncée et corrigez, si nécessaire, la position en manoeuvrant les touches **MONTEE** ou **DESCENTE**.

Lâchez la touche **STOP** dès que la position voulue est atteinte.

Le récepteur a mémorisé cette position qui peut être modifiée à souhaits en reprenant la procédure depuis le début de ce paragraphe.

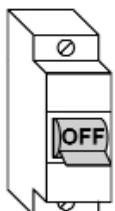
Remarque: Les récepteurs intronic embarqués des moteurs SELVE ne possèdent pas la fonction «position de ventilation».

Programmation de l'émetteur

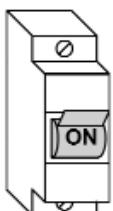
3.) Programmation d'un nouvel émetteur suite à la perte, le vol à une panne de celui-ci

Si un autre émetteur programmé n'est pas disponible, procédez comme suit:

Effectuez une coupure de l'alimentation électrique



couper
3 sec.



enclencher
3 sec.



couper
3 sec.



enclencher

L'activation de la procédure est signalée par une bref mouvement de montée/descente du moteur.



Vous disposez maintenant max. 4 min. pour effectuer l'opération qui suit. Appuyez sur la touche **PROG** du nouvel émetteur pendant 3 secondes (attendre jusqu'à ce que la LED clignote **une fois**).

Le nouvel émetteur est programmé (attribué) définitivement dans le récepteur.

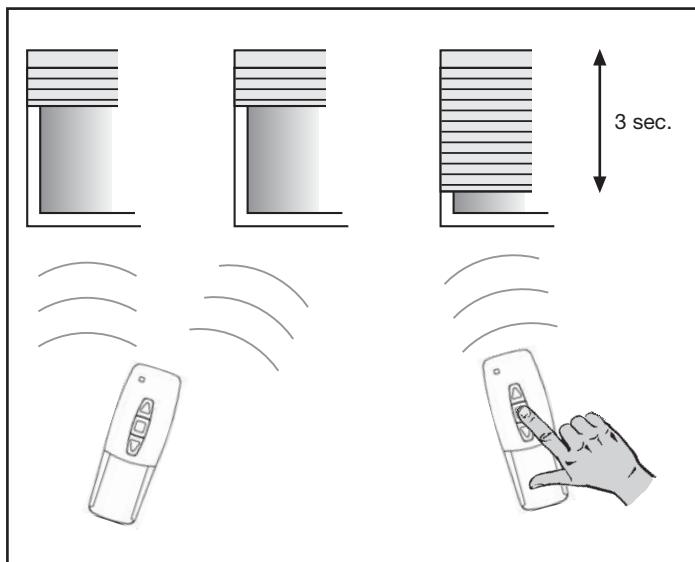
Remarque: La procédure est clôturée si la programmation a réussi ou dès l'instant où un ordre de monter/descente est donné par cet émetteur. Si cette nouvelle programmation a réussi, tous les émetteurs précédents sont déprogrammés et devenus inopérants. Seul l'émetteur qui vient d'être reprogrammé est actif (fonction de sécurité).

Attention: Prenez garde à ce que tous les récepteurs qui sont branchés sur un circuit d'alimentation commun, ne se trouvent simultanément dans le mode de reprogrammation par l'action de coupure/enclenchement du secteur tel qu'indiquée ci-dessus. Le risque est que si vous appuyez ensuite sur la touche **PROG** pendant les dites 3 secondes, le nouvel émetteur sera programmé dans tous les récepteurs. Ils réagiront ensuite ensemble, ce qui n'était pas le but recherché (pour solutionner ce problème, voir point 4.).

Programmation de l'émetteur

4.) Dissociation (séparation) d'un groupe de récepteurs

Un groupe est un arrangement de plusieurs récepteurs qui sont commandés simultanément via un même canal d'émission.



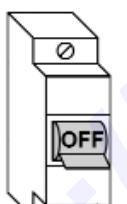
Pour rendre chaque récepteur indépendant et lui attribuer son propre canal d'émission, il faut procéder à l'opération décrite ci-dessous.

Explication préliminaire: Après le démarrage de la procédure, endéans les 2 minutes et, dans un ordre aléatoire, chaque

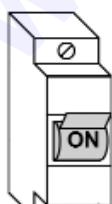
volet va se mettre en route brièvement pendant 3 sec. Pendant ce bref temps de fonctionnement chaque volet devra être stoppé à l'aide d'un émetteur (télécommande) quelconque qui lui sera nouvellement attribué. Attention, chaque volet ne se mettra en route qu'une fois (1x).

Pour effectuer la dissociation d'un groupe de récepteurs, procédez comme suit:

Effectuez une coupure de l'alimentation électrique



couper
3 sec.



enclencher
3 sec.



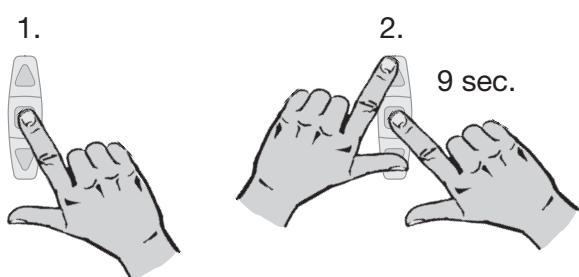
couper
3 sec.



enclencher

L'activation de la procédure est signalée par un bref mouvement de montée/descente des moteurs.

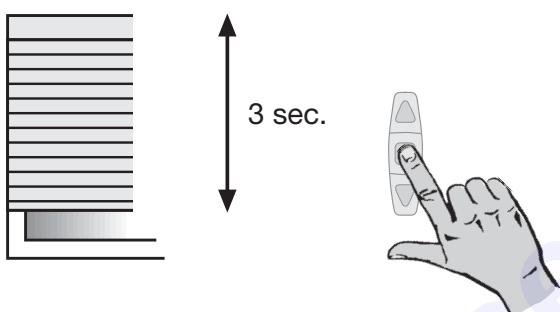
Programmation de l'émetteur



(attendre jusqu'à ce que la LED clignote **trois fois**).

Attention: A la fin de la procédure de séparation, cet émetteur sera déprogrammé et inopérant sur le canal utilisé pour démarrer le travail.

Les récepteurs confirment la manœuvre en faisant fonctionner, brièvement 3 sec. les moteurs (monter/descendre).



mémorisé maintenant individuellement.

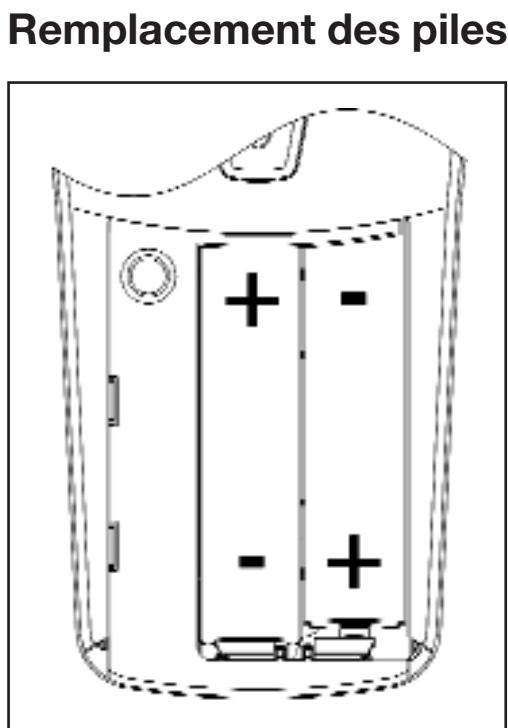
Si par hasard des récepteurs réagissaient encore simultanément à une commande, il faut reprendre l'opération dès le début de ce paragraphe.

Remarque: La procédure de séparation d'un groupe est clôturée si l'opération à réussi.

Il est possible d'inhiber la séparation d'un récepteur d'un groupe en effectuant une commande de montée ou de descendre au moyen de la télécommande programmée correspondante. Au cas où une impulsion sur la touche **STOP** a manqué, il est possible de réarranger l'automatisme en programmant l'émetteur concerné via les instructions du point 1.1.

Appuyez d'abord sur la touche **STOP** d'un émetteur programmé, puis aussi sur les touches **MONTER** et **DESCENDRE**. Maintenez les trois touches enfoncées pendant 9 secondes

Remplacement des piles



1. Glissez vers le bas le couvercle transparent.
2. Retirez les piles sous la jacquette.
3. Placez les nouvelles piles en respectant la polarité.

Entretien

Nettoyez l'appareil seulement avec un chiffon humide. N'utilisez aucun produit dégraissant car celui-ci peut endommager la matière plastique.

Caractéristiques techniques

| | |
|----------------------------------|--------------|
| Tension nominale: | 3 V DC |
| Type de pile: | LR 03 (AAA) |
| Type de protection: | IP 20 |
| Température ambiante admissible: | -10 à +55 °C |
| Fréquence radio: | 868,3 MHz |

La portée maximale du signal radio est de 25 m dans les bâtiments et elle peut atteindre jusqu'à 350 m à l'extérieur.

Sous réserve de modifications techniques.

Déclaration de conformité

Par la présente, la société SELVE GmbH & Co. KG déclare que l'automatisme i-R Send 5 est conforme aux exigences fondamentales et aux autres prescriptions de la directive 1999/5/CE en vigueur.

Dépannage

Dépannage

| Erreur | Cause | Remède |
|---|---|---|
| Le moteur ne fonctionne pas, la LED de contrôle ne s'allume pas | Les piles sont épuisées | Remplacer les piles |
| | Les piles ne sont pas mises en place correctement | Placer les piles suivant la polarité |
| Le moteur ne fonctionne pas, la LED de contrôle reste allumée | Le récepteur est hors de la portée radio et ne capte pas la commande donnée | Réduire la distance entre l'émetteur et le récepteur |
| | L'émetteur n'est pas pro- grammé dans le récepteur | Programmer l'émetteur |
| La LED de contrôle clignote | Les piles sont faibles | Remplacer les piles |
| Le moteur désiré ne marche pas | Sélection du mauvais groupe | Sélectionner le bon groupe |

F

Notices

Notices

http://www.ServiStores.Com

Conditions de garantie

Conditions de garantie

La durée de garantie de SELVE GmbH & Co. KG pour des appareils neufs qui ont été installés conformément aux instructions de montage est 24 mois à partir de la date d'achat. Elle est terminée au plus tard 30 mois après la date de production. La garantie s'applique à tous les défauts de construction, de matériaux et de fabrication.

La garantie ne s'applique pas aux défauts et défectuosités qui remontent à:

- une installation incorrecte
- une inobservation des notices d'installation et de service
- une commande et des efforts non appropriés
- des influences du milieu ambiant comme des coups ou le temps
- des réparations et modifications par des organismes non autorisés
- une utilisation d'accessoires inadéquats.

SELVE supprime gratuitement les défauts d'un produit qui émergent pendant la période de garantie. Ceci s'effectue par une réparation ou un remplacement de l'appareil. Par la fourniture de remplacement pour la garantie, il n'y a pas de prolongation de la période de garantie initiale. SELVE ne supporte pas de frais de montage et de démontage.



SELVE GmbH & Co. KG

Werdohler Landstraße 286
D-58513 Lüdenscheid
Tel.: +49 2351 925-0
Fax: +49 2351 925-111
Internet: www.selve.de
E-Mail: info@selve.de

Inhoudsapgave

| | |
|--|-----------|
| Veiligheidsinstructies | 56 |
| Verklaring van display en toetsen | 57 |
| Algemeen | 58 |
| Reglementaire toepassing | 58 |
| Montage | 59 |
| Verklaring van functies en begrippen | 60 |
| Programmeren van de radiotelegrafie | 62 |
| 1.) Programmeren van de radiotelegrafie | 62 |
| 1.1) Ingebruikname bij de eindklanten | 62 |
| 1.2) Verdere zender in de ontvanger programmeren | 62 |
| 1.3) Zender uit de ontvanger verwijderen | 63 |
| 2.) Tussen- en verluchtingspositie programmeren | 63 |
| 2.1) Instellen van de tussenpositie uit de bovenste eindpositie | 63 |
| 2.2) Instellen van de verluchtingspositie uit de onderste eindpositie | 64 |
| 3.) Nieuw programmeren bij defecte of ontbrekende zender | 65 |
| 4.) Groepscheiding | 66 |
| Vervanging van de batterijen | 68 |
| Reiniging | 68 |
| Technische data | 68 |
| Algemene conformiteitsverklaring | 68 |
| Opmerkingen met betrekking tot het zoeken van storingen | 69 |
| Garantie | 70 |

NL

Veiligheidsinstructies

Veiligheidsinstructies

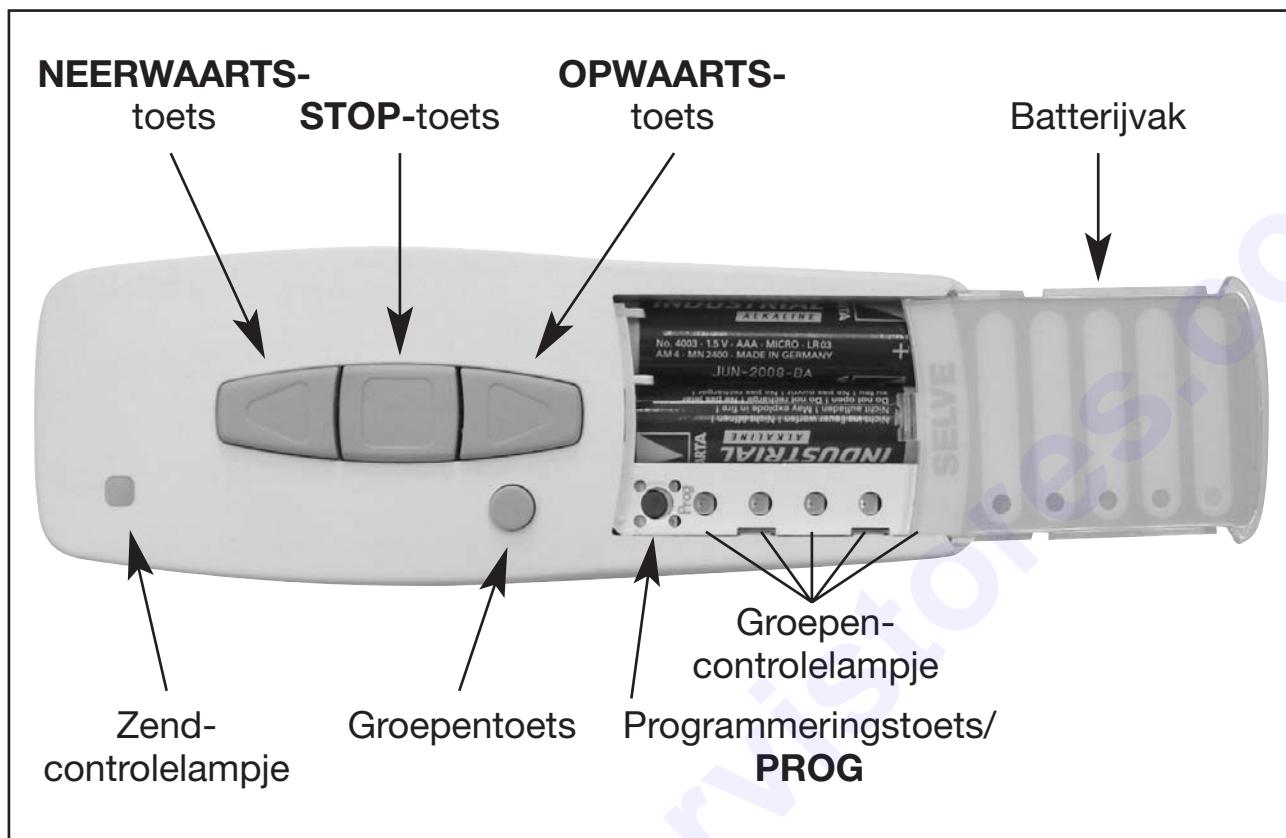


Waar-
schuw!

- Uitsluitend in droge ruimtes gebruiken.
- Maakt u uitsluitend gebruik van ongewijzigde SELVE originele delen.
- Houd personen buiten het bereik van de installaties.
- Laat kinderen niet met de installatie spelen.
- Houdt u rekening met de landspecifieke bepalingen.
- Verbruikte batterijen deskundig afvoeren.
- Batterijen uitsluitend door identieke type (LR 03; AAA) vervangen.
- Wordt de installatie door één of meerdere zenders bestuurt, moet het bereik van de installatie gedurende het bedrijf kunnen worden overzien.

Verklaring van display en toetsen

Verklaring van display en toetsen



Algemeen/Reglementaire toepassing

Algemeen

Met de i-R Send 5 kunt u één of meerdere zonweringmotoren besturen. Een eenvoudige bediening kenmerkt dit toestel.

Reglementaire toepassing

De i-R Send 5 mag uitsluitend voor de aansturing van rolluik- en zonweringinstallaties worden toegepast.

- Houdt u er alstublieft rekening mee, dat radio-installaties niet in bereiken met een verhoogd storingsrisico mogen worden geëxploiteerd (bv ziekenhuizen, vliegvelden).
- De afstandsbediening is uitsluitend voor toestellen en installaties toegelaten, bij die een storing van de functie in de handzender of ontvanger geen gevaar voor personen, dieren of dingen veroorzaakt of dit risico door andere veiligheidsvoorzieningen is gedekt.
- De exploitant geniet generlei bescherming voor storingen door andere telecommunicatie-installaties en eindvoorzieningen (b.v. ook door radiozendinstallaties, die reglementair in hetzelfde frequentiebereik worden geëxploiteerd).

Montage

Montage

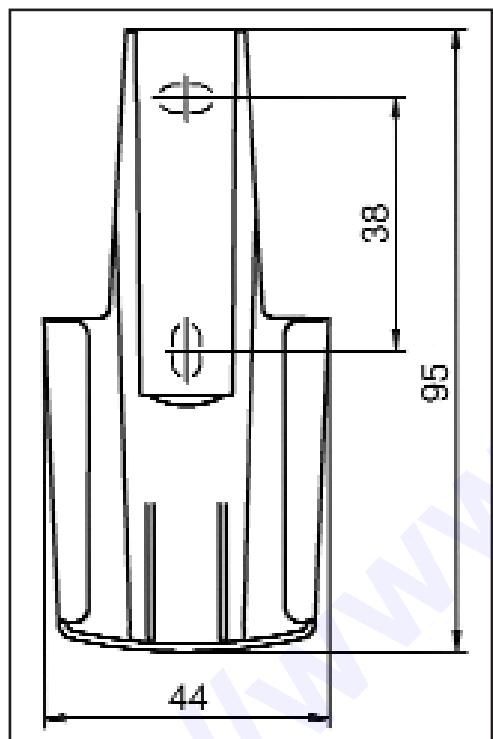
Aanwijzing:

Let er op dat de besturing niet in de buurt van metalen oppervlakken of magnetische velden wordt geïnstalleerd en gebruikt.

Radio-gestuurde installaties die op dezelfde frequentie zenden, kunnen voor een storing in de ontvangst zorgen.

De reikwijdte van het radiosignaal is door de wetgever en door bouwkundige maatregelen beperkt. Deze beperkingen moeten in acht worden genomen.

Montage van de wandhouder



- Controleer voorafgaand aan de montage of de zender en de ontvanger op de gewenste plaats van de montage probleemloos functioneren.
- Bevestig de houder met de twee meegeleverde schroeven aan de wand.

Verklaring van functies en begrippen

Verklaring van functies en begrippen

Zendcontrolelampje

Een radiosignaal wordt door het oplichten van het zendcontrole-lampje gesigneerd.

Door de toetsen **OP**, **STOP** en **NEER** of de **PROG**-toets gedurende langere tijd in te drukken, dooft het zendcontrolelampje na 3, 6 of 9 seconden gedurende korte tijd. Deze functie dient als telhulp. Na 12 seconden dooft het zendcontrolelampje helemaal. Wanneer het vermogen van de batterij niet voldoende is, dan knippert het zendcontrolelampje tijdens het zenden. Het zendvermogen resp. de reikwijdte van het radiosignaal wordt door afname van het batterijvermogen verminderd. Wanneer het zendcontrolelampje bij indrukken van de toets niet meer brandt, dan moeten de batterijen worden vervangen.

Groepsbesturing

Onder een groep verstaat men de besturing van één of meerdere ontvangers op hetzelfde tijdstip. De gekozen groep wordt met een commando aangestuurd.

Bij de i-R Send 5 wordt de groep via een radiokanaal aangestuurd.

Groepstoets

Met de i-R Send 5 kunnen tot en met 5 kanalen worden gekozen. Weergegeven worden de afzonderlijke kanalen door het oplichten van de bijbehorende LED.

Een extra kanaal is voor het centraal bevel gereserveerd. Dit wordt automatisch ingedeeld. Het centraal bevel wordt door oplichten van alle vijf LED's weergegeven.

Aanwijzing: De geprogrammeerde groep kan op de tekstfolie onder het doorzichtige deksel worden genoteerd.

Verklaring van functies en begrippen

TUSSENPOSITIE

De Tussenpositie is een vrij te kiezen stand van het rolluik/de jaloezie tussen de bovenste en onderste eindstand. Het rolluik/de jaloezie kan na het programmeren vanuit de bovenste positie in de tussenstand worden gezet.

Druk daartoe **twee maal** kort na elkaar op de **NEER**-toets.

VENTILATIE/KANTELEN

De ventilatie-/kantelstand is een vrij te kiezen stand van het rolluik/de jaloezie tussen de bovenste en onderste eindstand. Gebruik deze functie om het rolluik uit de onderste stand zo ver omhoog te laten lopen dat de ventilatiespleet wordt geopend. Bij de jaloezie worden de lamellen gedraaid.

Druk daartoe **twee maal** kort achter elkaar op de **OP**-toets.

NL

Programmeren van de radiotelegrafie

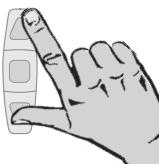
Programmeren van de radiotelegrafie

Neem ook de gebruiksaanwijzingen van de ontvangers en andere zenders in acht.

1.) Programmeren van de zender

1.1) Ingebruikname bij de eindklanten

Indien nog geen zender in de ontvanger is geprogrammeerd, kunt u na de stroomtoevoer iedere willekeurige zender van het SELVE intronic-programma programmeren.



Druk gelijktijdig op de **OP-** en **NEER**-toets van een willekeurige zender. Daardoor wordt de zender tijdelijk geprogrammeerd.



Druk nu kort de **PROG**-toets, om de zender vast te programmeren.

De zender is nu definitief geprogrammeerd en blijft ook bij scheiding van het net geprogrammeerd.

Aanwijzing: Bij de eerste ingebruikname wordt zonder een tijdelijke indeling van de zenders geen radiobevel geëvalueerd. Zo lang u geen zender vast heeft geprogrammeerd, kunt u de tijdelijke indeling door een scheiding van het net opheffen.

Attentie: Let erop, dat u niet meerdere ontvangers van een vorhanden installatie gelijktijdig programmeert, omdat zich anders alle ontvangers alleen van één zendkanaal laten besturen (remedie zie 4.).

1.2) Verdere zender in de ontvanger programmeren



Druk bij een reeds geprogrammeerde zender de **PROG**-toets ongeveer 3 seconden lang in (wacht tot het zendcontrolelampje **eenmaal** knippert). Vervolgens bevindt zich de ontvanger voor 1 minuut in programmeergereedheid.

Programmeren van de radiotelegrafie

Het begin van de programmeergereedheid wordt door een kort op- en neerrijden van de motor duidelijk gemaakt.

 PROG.



Druk vervolgens kort de **PROG**-toets van de nieuw te programmeren zender.

De nieuwe zender is nu in de ontvanger geprogrammeerd.

Aanwijzing: De programmeermodus wordt of door een rijorder of door het succesvol programmeren beëindigd.

1.3) Zender uit de ontvanger verwijderen

Voor dit proces moeten reeds ten minste twee zenders in de ontvanger zijn geprogrammeerd.

 PROG.
3 sec.

Om een zender te verwijderen, druk de **PROG**-toets van de zender die niet verwijderd dient te worden 3 seconden lang in (wachten tot het zendcontrole-lampje eenmaal knippert). Vervolgens bevindt zich de ontvanger 1 minuut lang in verwijdergereedheid. Het begin van de verwijdergereedheid wordt door een kort op- en neerrijden van de motor duidelijk gemaakt.

 PROG.

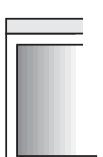
Druk vervolgens kort de **PROG**-toets van de zender die verwijderd dient te worden. De desbetreffende zender is nu uit de ontvanger verwijderd.

Aanwijzing: De verwijdermodus wordt of door een rijorder of door het succesvolle verwijderen beëindigd.

2.) Tussen- en verluchtingspositie programmeren

U heeft de mogelijkheid twee posities in de ontvanger te programmeren.

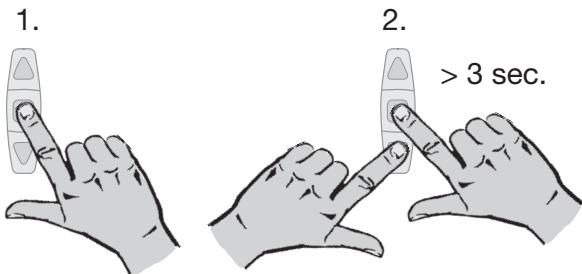
2.1) Instellen van de tussenpositie uit de bovenste eindpositie



Om de tussenpositie in te stellen, rijdt u het rolluik in de bovenste eindpositie.

NL

Programmeren van de radiotelegrafie



Druk nu de **STOP**-toets en vervolgens aanvullend de **NEER**-toets en hou beide ingedrukt.

Na 3 seconden begint de programmeerrun van het rolluik in neerwaartsrichting.



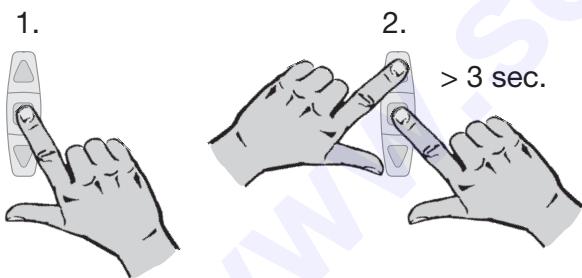
Bij bereiken van de gewenste tussenpositie houdt u de **STOP**-toets ingedrukt en corrigeert, indien nodig, de positie met de **OP**- of **NEER**-toets. Laat de **STOP**-toets los, als de juiste positie is bereikt.

De tussenpositie wordt nu in de ontvanger opgeslagen.

2.2) Instellen van de verluchtingspositie uit de onderste eindpositie

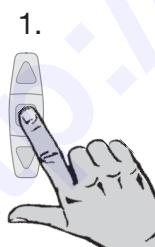


Om de verluchtingspositie te kunnen instellen, rijdt u het rolluik in de onderste eindpositie.



Druk nu de **STOP**-toets en vervolgens ook de **OP**-toets in en houd beide ingedrukt.

Na 3 seconden begint de programmeerrun van het rolluik in opwaartsrichting.



Bij bereiken van de gewenste verluchtingspositie houdt u de **STOP**-toets ingedrukt en corrigeert de positie, indien noodzakelijk, met de **OP**- of **NEER**-toets. Laat u de **STOP**-toets los als de juiste positie is bereikt.

De verluchtingspositie wordt nu in de ontvanger opgeslagen.

Aanwijzing: Bij het gebruik van een draadloze motor van SELVE als ontvanger, kann alleen de tussenpositie worden ge-programmeerd

Programmeren van de radiotelegrafie

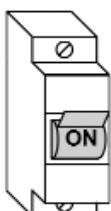
3.) Nieuw programmeren bij defecte of ontbrekende zender

Staat geen geprogrammeerde zender meer ter beschikking (verlies of defect), gaat u op de volgende manier te werk:

Voer de scheiding van het net uit, door



3 seconden
van het net
te scheiden



3 seconden
aan het net
aan te sluiten

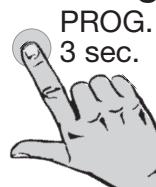


3 seconden
van het net
te scheiden



aan het net
aan te sluiten

De ontvangers bevestigen de loskoppeling van het elektriciteitsnet door een korte loopbeweging van de motoren. De ontvanger bevindt zich nu in de servicemodus.



Druk binnen ca. 4 minuten bij de nieuwe zender de **PROG**-toets 3 seconden lang in (wachten tot het zendcontrolelampje **eenmaal** knippert).

De nieuwe zender is nu in de ontvanger geprogrammeerd.

Aanwijzing: De nieuwprogrammeermodus wordt of door een rijorder of door het succesvol programmeren beëindigd. Wordt de nieuwprogrammeermodus succesvol uitgevoerd, zijn alle vorige zenders verwijderd. Alleen de nieuw geprogrammeerde zender is actief (veiligheidsfunctie).

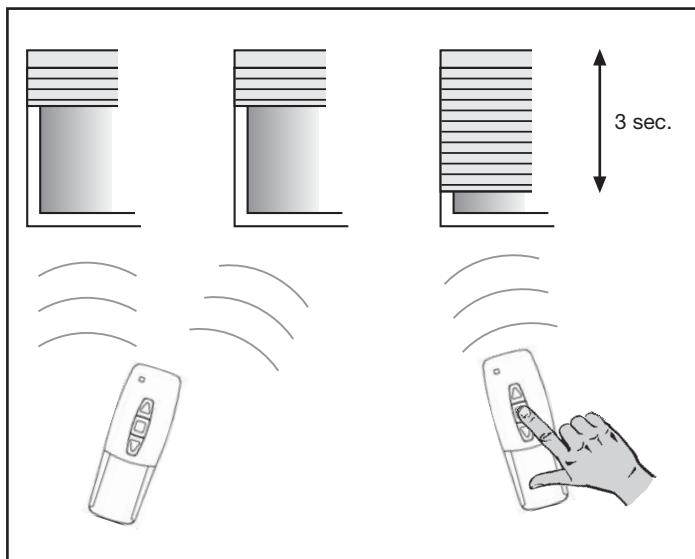
Attentie: Let er alstublieft op, dat alle ontvangers die samen aan de onderverdeler zijn aangesloten, door de boven genoemde netscheiding gelijktijdig in de nieuwprogrammeermodus worden gebracht. Als u dan de **PROG**-toets 3 seconden lang bedient, wordt de nieuwe zender in alle ontvangers geprogrammeerd, die zich in de nieuwprogrammeermodus bevinden (remedie zie 4.).

NL

Programmeren van de radiotelegrafie

4.) Groepscheiding

Een groep is een ordening van meerdere ontvangers, die zich via één zendkanaal laten besturen.

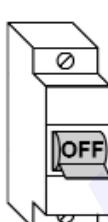


Indien deze groep dient te worden opgeheven, met het doel bij iedere ontvanger een eigen zendkanaal in te delen, moet men de groepscheiding op gang brengen.

Gedurende de groepscheiding rijdt iedere motor binnen ca. 2 minuten alleen éénmaal 3 seconden lang in een tijdvenster, dat aan de hand van een toevalsprincipe wordt bepaalt. Het stoppen van de motor via een willekeurige zender, programmeert deze in de ontvanger in.

Wilt u de ontvangers uit een groep scheiden, die op een zender zijn geprogrammeerd, gaat u op de volgende manier te werk:

Voer de scheiding van het net uit, door



3 seconden
van het net
te scheiden



3 seconden
aan het net
aan te sluiten



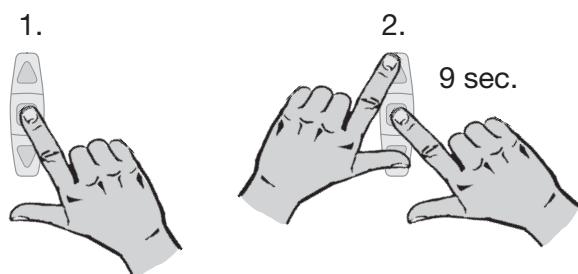
3 seconden
van het net
te scheiden



aan het net
aan te sluiten

De ontvangers bevestigen de loskoppeling van het elektriciteitsnet door een korte loopbeweging van de motoren. De ontvanger bevindt zich nu in de servicemodus.

Programmeren van de radiotelegrafie

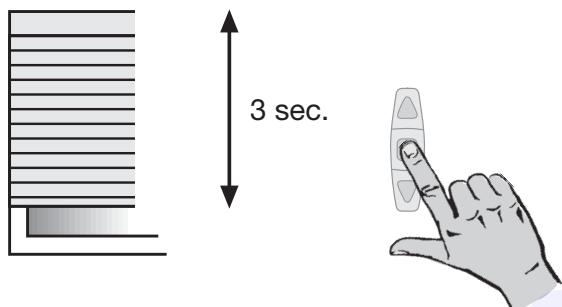


Druk aan een geprogrammeerde zender eerst de **STOP**-toets en dan ook de **OP**- en **NEER**-toets. Hou alle drie toetsen 9 seconden lang ingedrukt, om de groepenscheiding te starten

(wachten tot het zendcontrolelampje **driemaal** knippert).

Attentie: Deze zender is na beëindiging van de groepenscheiding verwijderd.

De ontvanger bevestigt de activering van de groepenscheiding door een korte run van de motoren voor 3 seconden.



Stopp binnen de 3 seconden tijdvenster de run van de motor met de **STOP**-toets van de nieuw te programmeren zender. Daarmee is de zender geprogrammeerd en de ontvanger heeft de groepenscheidings modus verlaten.

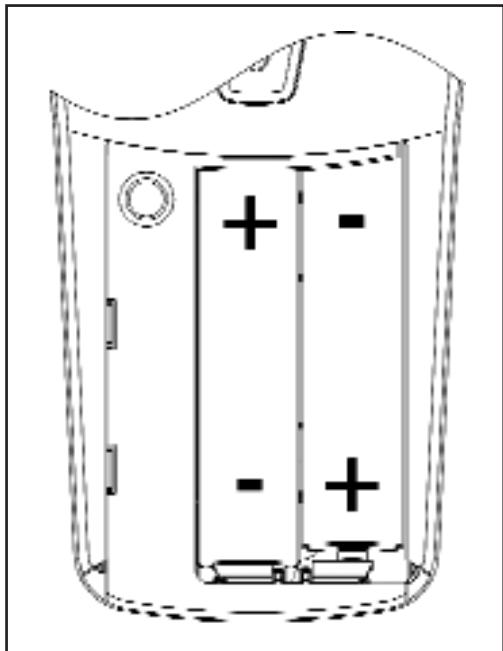
Lopen de ontvangers nog steeds in een groep, herhaal het proces voor de betrokken motoren.

Aanwijzing: De groepenscheiding wordt of door een rijorder of door het succesvolle programmeren van de nieuwe zender beëindigd. Wanneer er geen **STOP**-toets in een zender is geprogrammeerd, dan kan deze zender worden geprogrammeerd zoals beschreven in 1.1.

NL

Vervanging van de batterijen/Technische data

Vervanging van de batterijen



1. Opent u de afdekking van het batterijvak (deksel naar beneden schuiven).
2. Verwijderd u de batterijen.
3. Plaats u de nieuwe batterijen in juiste richting.

Reiniging

Reinig het apparaat uitsluitend met een vochtige doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen aangezien deze kunststof kunnen aantasten.

Technische data

Nominale spanning: 3 V DC

Batterijtype: LR 03 (AAA)

Aard van de beveiliging: IP 20

Toegelaten

omgevingstemperatuur: -10 tot +55 °C

Radiofrequentie: 868,3 MHz

De maximale reikwijdte bedraagt in gebouwen tot en met 25 m en buiten tot en met 350 m.

Technische wijzigingen voorbehouden.

Algemene conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart de firma SELVE GmbH & CO. KG, dat het apparaat i-R Send 5 in overeenstemming is met de basisvereisten en andere relevante voorschriften volgens richtlijn 1999/5/EG.RR.

Opmerkingen m.b.t. het zoeken van storingen

Opmerkingen met betrekking tot het zoeken van storingen

| Storing | Oorzaak | Verhelpen |
|--|--|--|
| Motor draait niet, zendcontrolelampje blijft uit | Batterijen zijn leeg | Nieuwe batterijen plaatsen |
| | Batterijen werden niet correct geplaatst | Batterijen correct plaatsen |
| Motor draait niet, zendcontrolelampje blijft aan | Ontvanger buiten de reikwijdte | Afstand t.o.v. de ontvanger reduceren |
| | Zender is niet in de ontvanger geprogrammeerd | Zender programmeren |
| Zendcontrolelampje knippert | Batterijen zijn zwak | Nieuwe batterijen plaatsen |
| Gewenste motor draait niet | Verkerke groep gekozen | Juiste groep kiezen |

NL

Garantie

Garantie

De garantieperiode van SELVE GmbH & Co. KG voor nieuwe apparaten die volgens de montagehandleiding zijn gemonteerd, bedraagt 24 maanden vanaf datum van aankoop. De garantie eindigt op zijn laatst 30 maanden na productiedatum. De garantie omvat alle constructie-, materiaal- en fabricagefouten.

Niet onder de garantie vallen fouten of gebreken die op de volgende oorzaken zijn terug te voeren:

- foutieve montage of foute installatie;
- niet in acht nemen van de montage- en bedieningshandleiding;
- verkeerde bediening en belasting;
- invloeden van buitenaf als stoten, slagen of weersomstandigheden;
- reparaties en wijzigingen door niet geautoriseerde werkplaatsen;
- gebruik van niet geschikte onderdelen.

SELVE herstelt gebreken aan het product kosteloos die binnen de periode van de garantie vallen. Dit gebeurt door middel van reparatie of vervanging van het apparaat. Door vervangende levering op basis van de garantie wordt de oorspronkelijke garantietermijn niet verlengd. SELVE neemt geen kosten van montage en demontage op zich.

The logo consists of the word "SELVE" in a bold, sans-serif font. The letters are stylized with a three-dimensional effect, where the "S" and "E" are dark grey, the "L" and "V" are light grey, and the "E" has a white center.

SELVE GmbH & Co. KG

Werdohler Landstraße 286
D-58513 Lüdenscheid
Tel.: +49 2351 925-0
Fax: +49 2351 925-111
Internet: www.selve.de
E-Mail: info@solve.de



SELVE GmbH & Co. KG

Werdohler Landstraße 286

D-58513 Lüdenscheid

Tel.: +49 2351 925-0

Fax: +49 2351 925-111

Internet: www.selve.de

E-Mail: info@solve.de